

## Rady ROLDÁN-FIGUEROA

*The Martyrs of Japan: Publication History and Catholic Missions in the Spanish World (Spain, New Spain and the Philippines (1597-1700))*

Brill, Leiden 2021, 306 pp.

El presente libro, escrito por el profesor de historia del cristianismo en la Universidad de Boston Rady Roldán-Figueroa, analiza el importante papel que desempeñaron las órdenes religiosas y los misioneros católicos en la construcción del ideal martirial postridentino a través de la elaboración, producción y circulación de textos impresos en torno a los mártires de Japón entre 1597 y 1700. Una producción y circulación de impresos que se produjo a escala planetaria ayudando a dotar a la figura del mártir de un enorme prestigio e influencia en la sociedad hispánica. Por tanto, el estudio trata de dilucidar cómo este poder se canalizó, controló y utilizó. La cuestión no es ni mucho menos baladí, ya que se enmarca dentro de corrientes historiográficas actuales, donde confluye la historia de la cultura escrita, muy particularmente la historia del libro, con la historia religiosa, prestando especial atención a la historia institucional de las órdenes religiosas y a la implicación que tuvieron en las políticas de publicación del libro religioso.

El trabajo está dividido en dos grandes bloques marcadamente diferenciados. La primera parte centra los esfuerzos en un análisis cuantitativo de un catálogo cuyo corpus documental está formado por 382 textos llevados a la estampa que recrean el universo impreso que generó la experiencia martirial en Japón. En su diálogo con las fuentes, el autor interroga a los textos sobre diversas cuestiones, a saber: quiénes son los autores y qué vínculo institucional tenían, cuáles eran las rutas geográficas de difusión, dónde se imprimían, qué recepción merecían estos textos y, lo más importan-

te, para qué y para quienes escribían. Todo ello, permite al autor analizar las políticas de publicación de las órdenes religiosas y establecer los canales de distribución. Sin embargo, la interrelación entre escritor y lector encuentra respuestas más amplias en la segunda parte del trabajo, donde aborda los estudios en profundidad de tres impresos, representativos de las dinámicas institucionales que subyacen en la producción del martirologio japonés. El primero es el texto del jesuita Luis Guzmán y su *Historia de las Misiones...* (Alcalá: viuda de Juan Gracián, 1601). El segundo impreso elegido por el autor es de Luis Piñeiro, también jesuita, *Relacion del sucesso que tuuo nuestra Santa Fe en los reynos del Iapon* (Madrid: viuda de Alonso Martin de Balboa, 1617). Por último, atiende la obra del franciscano descalzo Baltasar de Medina, especialmente su *Vida, martirio y beatificación del invicto protomártir del Japón San Felipe de Jesús...* (México: Iuan de Ribera, 1683). Dejando al margen la peculiaridad de cada una de estas obras, merece la pena destacar algunos elementos que le son comunes.

En primer lugar, sus autores son religiosos de órdenes regulares que desempeñaron cargos administrativos en el seno de sus respectivas instituciones, bien como provinciales o procuradores. Dicha peculiaridad les situaba en una posición estratégica para la recopilación de información y la posterior redacción de informes. Esto, sin duda, pone de relieve una progresiva especialización de la actividad escrituraria en el seno de las órdenes religiosas. De hecho, ninguno de los tres autores mencionados misionó en Japón, por lo que sus relatos

son apropiaciones de las experiencias de los cristianos japoneses adaptadas a lectores transoceánicos, ya fuesen en contextos europeos o mexicanos. Construidas en un tono edificante, estas narraciones estaban destinadas a servir como textos devocionales, para inculcar entre sus lectores el espíritu del catolicismo postridentino y el ímpetu misionero que asegurase la longevidad de la orden. Como al investigador de este estudio le interesa el análisis institucional, observa la recepción y asimilación de estas obras en el seno de sus propias órdenes religiosas a través de autores posteriores en el tiempo. Por último, a través del corpus documental presentado, se destaca la importancia que tuvieron las relaciones de poder entre las órdenes religiosas y la corte madrileña, que a través de las dedicatorias aparecidas en los impresos, consigue trazar un tejido social del mecenazgo confesional que, sin duda, también participó de forma crucial de la cultura martirial.

Si bien los objetivos marcados por el autor están cubiertos de forma satisfactoria, hay algunas cuestiones que a mi juicio deberían alcanzar una mayor atención. La primera de ellas es trasladar este corpus documental a un contexto más amplio de confrontación y disputa entre los jesuitas y las órdenes mendicantes presentes en la evangelización de Japón. Aunque la tensión entre los religiosos parece estar latente en

alguna de sus páginas, lo cierto es que merece una lectura más amplia. La producción textual debe ser entendida como una «guerra de plumas», donde muchos de los textos elaborados por los religiosos son causa-efecto de otros. Los textos son usados por las órdenes religiosas como armas arrojadizas para, en ocasiones, desprestigiar a la orden «rival» y, a su vez, ganar para sí el favor de la esfera pública, con el objeto de contribuir a elevar a los altares de la santidad a los correligionarios muertos en Japón. Por último, exponer una mayor pedagogía sobre el fenómeno de la cultura martirial, presente en todos aquellos espacios de frontera de la Monarquía Hispánica, y no únicamente en Japón, ayudaría, sin duda, a entender el resurgir de la figura del mártir en el siglo XVII, captar la globalidad de este fenómeno y comprender mejor si cabe el esfuerzo de las órdenes religiosas por publicitar sus experiencias misioneras en el archipiélago nipón. A pesar de estas cuestiones, el libro es un trabajo de calidad que nos acerca a un mejor conocimiento de las políticas de publicación dirigidas por las órdenes religiosas a través de las relaciones de los autores con sus instituciones. Por tanto, es un destacado aporte historiográfico a la cultura intelectual del clero y a los horizontes planetarios en los que actuaron.

Daniel ATIENZA ATIENZA  
Universidad Complutense de Madrid